



AUTORISATION DE VOYAGE POUR ENFANT NON ACCOMPAGNÉ DE SES PARENTS

ch,
Unterzeichneter
Je/nous,
soussigné(s)
Io, sottoscritto
I, the
undersigned
Yo, quien
suscribo

.....
(name, Vorname/Nom, prénom/Cogname, nome/Name, surname/Apellido, nombre)

ermächtigt
hiermit
autorise/ons par
la présente
autorizzo con la
presente
hereby
authorize
autorizo por la
presente

Coordonnées de l'accompagnant

Herrn/Frau
u
M./Mme
Sig./Sigra
Mr./Ms
Sr/Sra

.....
(name, Vorname/Nom, prénom/Cogname, nome/Name, surname/Apellido, nombre)

geboren am
né(e) le
nato/a il
born the
nacido/a el

In
à
a
in
en

Nationalität
Nationalité
Nazionalità
Nationality
Nacionalidad

Pass- oder Identitätskartennummer
No du passeport/de la carte d'identité
No del passaporto/della carta d'identità
No. of passport/identity card
No del pasaporte/documento de
identidad

wohnhaf in
domicilié(e) à
domiciliato/a a
resident in
domiciliado/a en

.....
(Strasse, Nr., Stadt, Land/ Rue, no, ville, pays/ Via no, località, paese/ Street, no., city, country/ Calle, no, ciudad, pais)

zu reisen vom
à voyager du
a viaggiare dal
to travel from
a viajar a partir del

bis
au
al
till
al

Coordonnées de l'enfant

In Begleitung meines Kindes
En compagnie de mon enfant
Con il/la moi/a bambino/a
with my child
con mi/mia niño/a
(name, Vorname des Kindes/Nom, prénom de l'enfant/Cognome, nome del bambino/Child's Name, surname/Apellido, nombre del niño)

geboren am In
né(e) le à
nato/a il a
born the in
nacido/a el en

Nationalität Pass- oder Identitätskartennummer
Nationalité No du passeport/de la carte d'identité
Nazionalità No del passaporto/della carta d'identità
Nationality No. of passport/identity card
Nacionalidad No del pasaporte/documento de
identidad

Ausgestellt den In
Etabli le à
Rilasciato il a
Established in
Hecho el en

Ort und Zeit
Lieu et date
Luogo e data
Place and date
Lugar e data

Unterschrift des Familienoberhauptes
Signature(s) du/des représentants
Firma del capo famiglia
Signature of head of family
Firma del jefe de familia

Gesehen zur Beglaubigung der Unterschrift durch die Präsidentin der Gemeinde Savièse
Vu pour légalisation de la signature par la Présidente de la commune de Savièse.
Visto per la legalizzazione della firma da parte della Presidente del Comune di Savièse.
Seen for the legalization of the signature by the President of the Municipality of Savièse.
Visto para la legalización de la firma por la Presidenta del Municipio de Savièse.

Date

Signature